

## KONINKRIJK BELGIE.

-----

## ROYAUME DE BELGIQUE.

-----

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

-----

## AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

-----

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 9 december 1992 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende wijziging van het koninklijk besluit van 3 februari 1992 tot vaststelling van de tariefnormen die van toepassing zijn op de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen", heeft op 15 december 1992 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques, le 9 décembre 1992, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "portant modification de l'arrêté royal du 3 février 1992 fixant des normes tarifaires applicables à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs", a donné le 15 décembre 1992 l'avis suivant :

Om het spoedeisend karakter van de adviesaanvraag te verantwoorden, overeenkomstig artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 15 oktober 1991, is door de gemachtigde ambtenaar verwezen naar de datum van inwerkingtreding welke die van 1 januari 1993 is.

\*

Het ontwerp strekt er onder meer toe de regeling vervat in het koninklijk besluit van 3 februari 1992 tot vaststelling van de tariefnormen die van toepassing zijn op de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen op een aantal punten aan te passen aan de regelen opgenomen in de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst.

Om de reden vermeld in de adviezen L. 22.013/1 en 22.014/1 zal men ook in de aanhef van dit ontwerp van die wet best melding maken.

-----

Pour justifier le caractère urgent de la demande d'avis conformément à l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 15 octobre 1991, le fonctionnaire délégué fait référence à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté en projet, à savoir le 1er janvier 1993.

\*

L'arrêté en projet a notamment pour objet d'adapter, sur un nombre de points, la réglementation prévue par l'arrêté royal du 3 février 1992 fixant des normes tarifaires applicables à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs, aux règles énoncées dans la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre.

Pour le motif indiqué dans les avis L. 22.013/1 et 22.014/1, il serait également préférable de faire mention de cette loi dans le préambule du présent projet.

-----

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heer : H. COREMANS,  
Monsieur :

kamervoorzitter,  
président de chambre,

Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,  
Madame :  
de Heer : M. VAN DAMME,  
Monsieur :

staatsraden,  
conseillers d'Etat,

Mevrouw : A. BECKERS,  
Madame :

griffier,  
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. DRIJKONINGEN, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. G. VAN HAEGENDOREN, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. J. DRIJKONINGEN, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. VAN HAEGENDOREN, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS.

H. COREMANS.